

Springboard to knowledge



Novedades en la versión 3.1

Introducción	3
Novedades en la versión 3.1.....	3
Planificador de lecciones.....	3
it's learning mobile	5
Inicio de sesión.....	5
Interfaz de usuario.....	6
ePortfolio	6
Blog.....	8
Configuración y permisos.....	9
Carpetas	10
Información personal	10
Mostrar mi ePortfolio	10
Mis archivos	10
Herramientas de otros fabricantes (herramientas proxy).....	10
Carpetas de calificación.....	11
Digital exam.....	11
Administrador	12
Responsable de evaluación.....	12
Alumno	12
Compatibilidad internacional.....	13
Estándares y formatos	13
Formato de hora	13
Zona horaria.....	13
Mensajes.....	14
Ausencias y community	15
Biblioteca	15
Seguro de manera predeterminada.....	16

Introducción

Este documento describe los cambios incluidos en it's learning 3.1 con respecto a it's learning 3.0. A continuación se describen detalladamente estos cambios y novedades, que se pueden resumir del modo siguiente:

- Planificador de lecciones
- it's learning mobile
- ePortfolio
- Herramientas de otros fabricantes (herramientas proxy)
- Nuevo filtro en las carpetas de calificación
- Digital exam
- Compatibilidad internacional mejorada
- Configuraciones de mensaje más avanzadas
- Ausencias y community traducidos a todos los idiomas compatibles
- Más plantillas de biblioteca y mejor sistema de plantillas

Novedades en la versión 3.1

Planificador de lecciones

Se trata de una nueva herramienta de planificación para el profesor. El planificador de lecciones simplifica la planificación al profesor y ofrece al alumno un panorama general mejor de la planificación del curso.

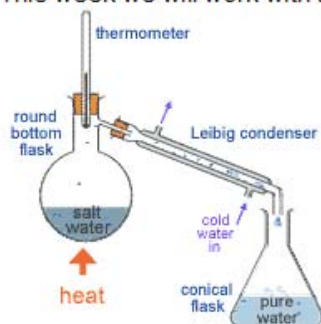
Para crear un curso, habilite el planificador de cursos en **Configuración del curso** en el árbol de exploración → **Propiedades**. Cuando se haya habilitado el planificador de cursos, acceda al mismo haciendo clic en **Configuración del curso** → **Planificador de lecciones**. La planificación de las lecciones se muestra en la página principal del curso para los alumnos y profesores del mismo. Los profesores pueden definir la duración de la planificación de una lección.



Week 1

From 13/11/2006 08:00 - 17/11/2006 20:00

This week we will work with the topic: separating mixtures of materials



- ◆ [Lab](#) (Before 02/12/2006)
- ◆ [Mobile quiz](#) (Before 25/12/2006)

Imagen 1: Planificación de una lección de un curso

Agregar una planificación de lección es una tarea sencilla: agregue un título, la fecha y hora de inicio y finalización, una descripción, los objetivos de estudio y el número de horas lectivas que desea emplear en la planificación.

Si agrega un objetivo de estudio y éste tiene conectadas herramientas de estudio como notas y asignaciones, las herramientas de estudio se mostrarán en la planificación de la lección.

Las planificaciones de lección se pueden exportar e importar (en formato XML): Esta característica es muy útil para los profesores que deseen utilizar una planificación de lección en otros cursos. **Nota:** los objetivos y las herramientas de estudio conectados a la planificación de lección no se incluyen en la exportación.

Add lesson plan

Title

Start Date Hour 08 Minute 00

Stop Date Hour 08 Minute 00

Description

Learning objectives [Add learning objectives](#)

Remove learning objectives

Class hours to spend on this plan

Imagen 2: adición de planificación de lección

it's learning mobile

Esta aplicación permite tener acceso a it's learning desde el teléfono móvil. it's learning mobile le ofrece información general sobre las actividades principales en it's learning. Incluye un calendario e información general sobre las tareas del día, y también se pueden agregar nuevas actividades. La aplicación móvil proporciona a los usuarios acceso rápido al calendario y a otras actividades.

Los alumnos pueden realizar pruebas y enviar tareas, y algunos profesores utilizan it's learning mobile para proporcionar a los alumnos pruebas y vídeos obligatorios antes de una clase específica. De este modo se garantiza que los alumnos están preparados para la clase.

Para utilizar it's learning mobile, necesita un teléfono móvil con acceso a Internet.

Inicio de sesión

Puede obtener acceso a it's learning mobile escribiendo el vínculo <http://mobile.itslearning.com/> en el explorador del teléfono móvil. Utilice su nombre y contraseña habitual de it's learning. Los sitios y los idiomas se seleccionan en la lista desplegable.

Nota: los sitios con inicio de sesión con firma única tienen contraseñas independientes para it's learning mobile.

Interfaz de usuario

La interfaz de usuario de it's learning mobile es ligeramente distinta de la aplicación Web. Esto se debe, simplemente, a que los teléfonos móviles tienen pantallas más pequeñas y métodos de navegación distintos. Sin embargo, la mayoría de los usuarios de it's learning reconocerán los elementos.

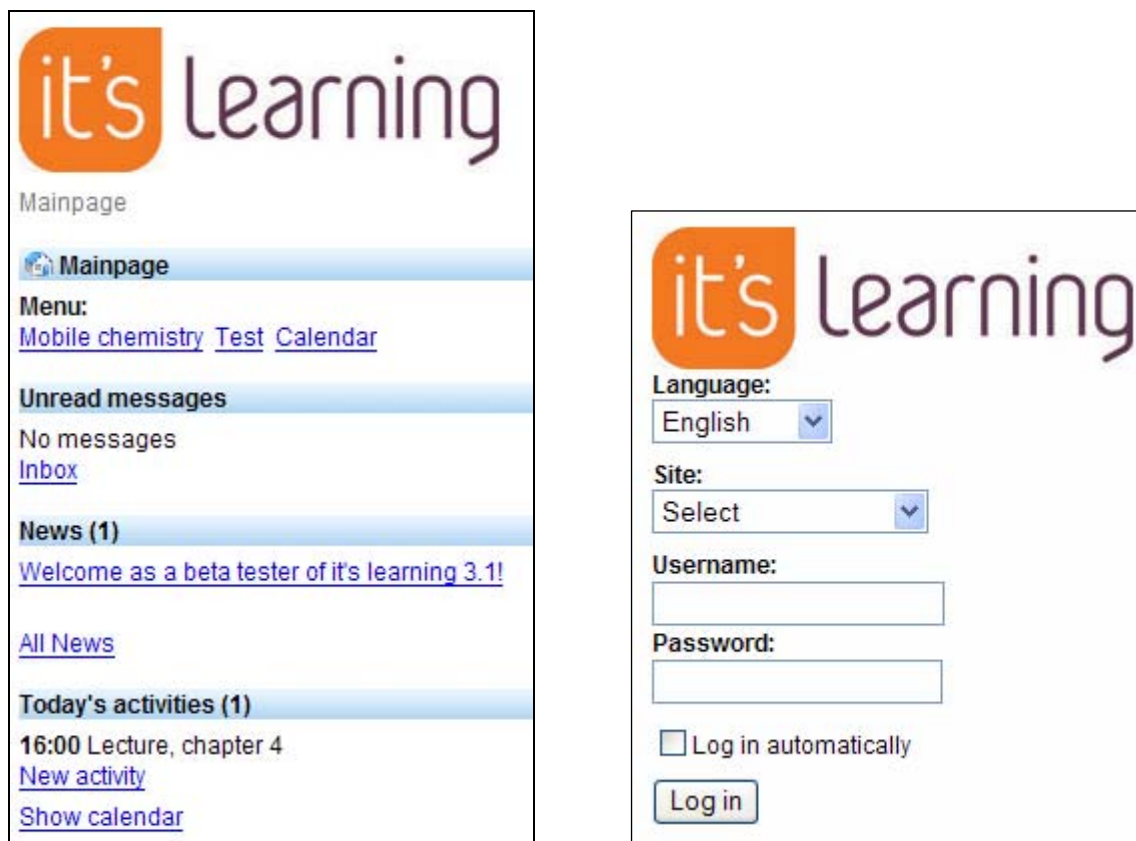


Imagen 3: página principal y de inicio de sesión de it's learning mobile.

ePortfolio

Un ePortfolio es una colección de carpetas publicada como entidad en Internet. Los ePortfolio se pueden describir como la identidad digital del usuario. ePortfolio de it's learning se puede personalizar en gran medida y los usuarios pueden seleccionar los elementos que desean presentar. Los usuarios pueden definir los permisos de acceso y decidir si desean publicar sus ePortfolio en Internet o mantenerlos en total privacidad. ePortfolio de it's learning incluye un blog, vínculos externos, una página de información personal y carpetas privadas. Los usuarios pueden agregar el contenido que deseen en estas carpetas, como su CV, sus tareas y sus archivos.

Tanto los alumnos como los profesores pueden utilizar ePortfolio como diario para anotar o publicar comentarios. La combinación de carpetas y blogs proporciona una oportunidad para reflejar lo que se ha hecho, lo que se ha aprendido y lo que otros piensan del trabajo. Los profesores pueden, por

ejemplo, utilizar el blog para incluir comentarios sobre su labor docente. Los alumnos, padres y resto de profesores pueden agregar comentarios que los profesores utilizarán para mejorar.

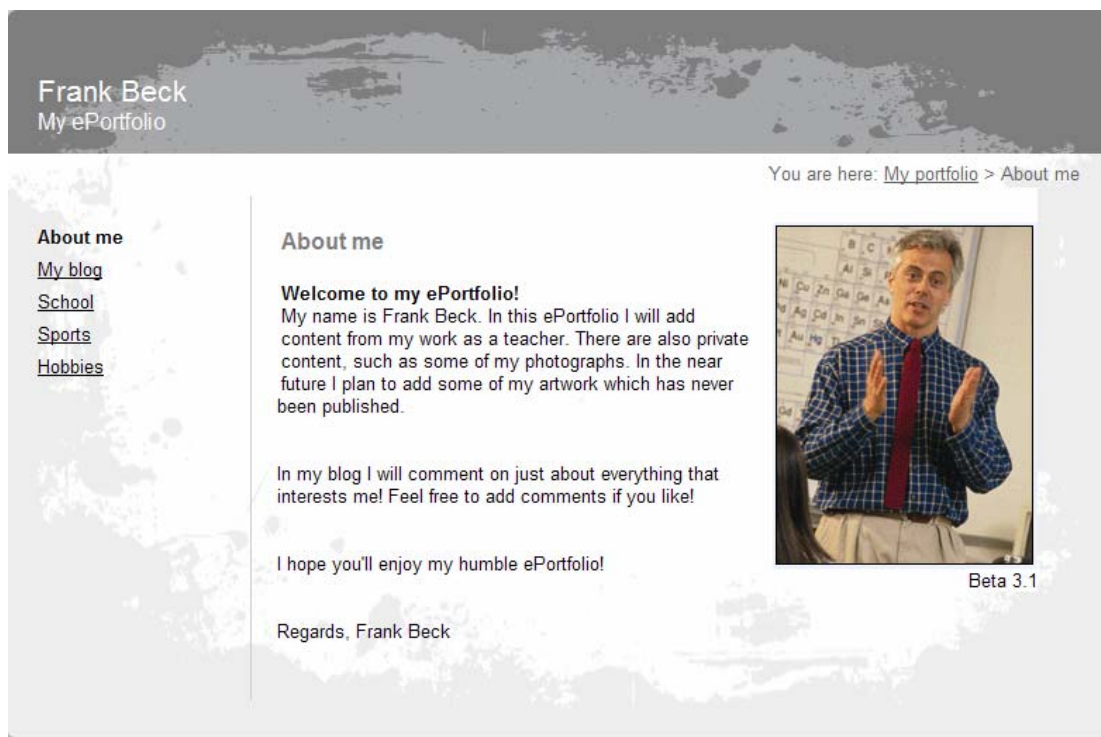


Imagen 4: ePortfolio de it's learning.

Los profesores y los alumnos observarán una nueva ficha en el menú superior. La ficha **Mis archivos** ha sido sustituida con la ficha **ePortfolio**. El vínculo a **Mis archivos** se ubica ahora en la página de ePortfolio.



Imagen 5: nueva ficha ePortfolio en el menú superior y la página de ePortfolio.

La página de ePortfolio contiene los siguientes vínculos:

Blog

La publicación de blogs en Internet es cada día más popular. Los blogs son espacios personales en Internet que el propietario utiliza para publicar artículos. En it's learning, se puede clasificar el contenido de los blogs. El usuario puede agregar y gestionar sus clasificaciones privadas; por ejemplo: "Personal", "Estudios", "Deportes", "Noticias" o "Cultura".

Cuando se hace clic en el vínculo **Blog**, se ven dos fichas en el área de trabajo: **Blog** y **Comentarios**. Haga clic en la ficha **Blog** para agregar, editar y eliminar registros del blog. Haga clic en la ficha **Comentarios** para leer o eliminar registros de comentarios.

Puede editar la configuración del blog haciendo clic en **Editar configuración de blog** en el ángulo superior derecho del área de trabajo. Aquí podrá modificar el título del blog, gestionar los permisos de acceso, habilitar una alimentación RSS y especificar una dirección de correo electrónico donde recibir las notificaciones cuando se agreguen nuevos comentarios. Puede incluir o excluir el blog en ePortfolio en **Configuración y permisos** (la continuación).

Frank Beck
My ePortfolio

You are here: [My portfolio](#) > My blog

[About me](#)
My blog
[November 2006 \(1\)](#)
[School](#)
[Sports](#)
[Hobbies](#)

My blog

Blogs in English courses
It is now easier than ever to integrate technology, especially the Internet, in the classroom. Publishing on the web has become easier than ever. It used to be that one needed to know some basic HTML, or know how to use web design software.

Now it is possible to publish work on the Internet without any technical knowledge. With a few simple clicks of the mouse, anybody can have their own web page and begin creating content for others to see. One example is my ePortfolio.

I plan to use blogs actively in next year's English courses. My idea is that all learners should create their private it's learning blogs and use them to write at least two blog entries per month. I do not plan to censor or limit the subjects or content in any ways; they should be completely free to write whatever they want. I hope this will encourage them to write and use the English language.

by Beck, Frank 24 November 2006 12:24:05 [3 Comments](#)

Imagen 7: blog de it's learning.

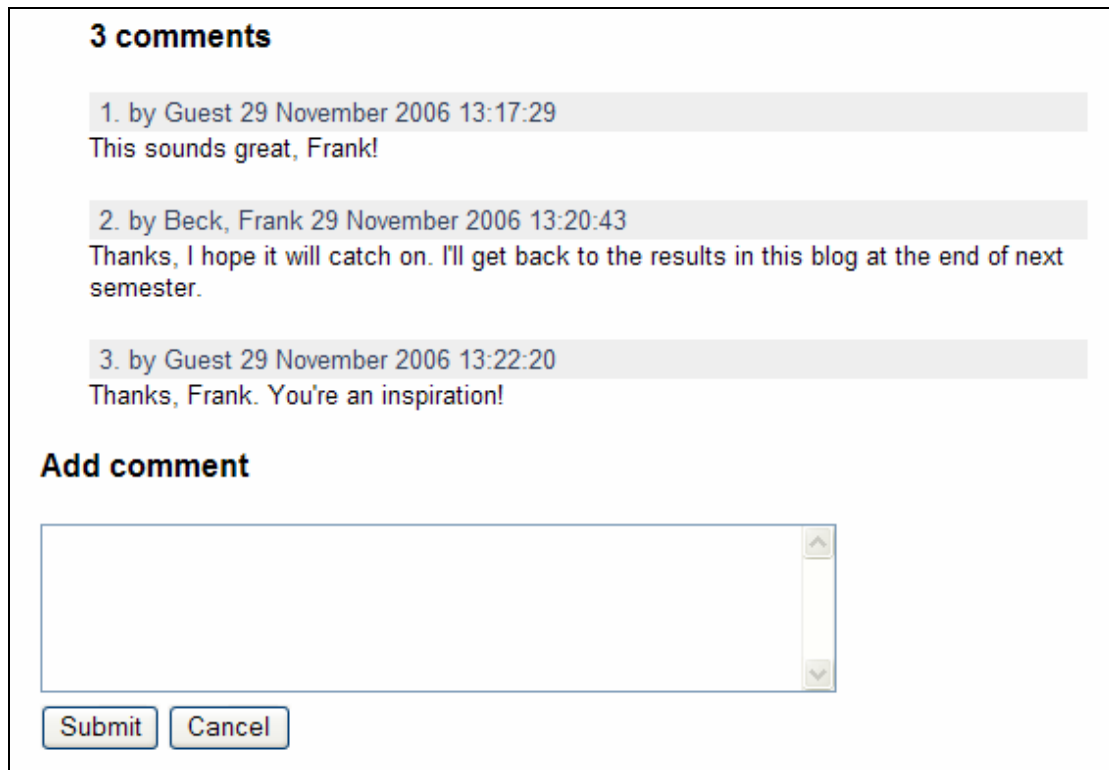


Imagen 8: comentarios sobre el blog anterior.

Configuración y permisos

Haciendo clic en **Configuración y permisos**, puede seleccionar los elementos que desee incluir en su ePortfolio (por ejemplo, un blog, información personal, etc.) y tener acceso a los permisos. Puede seleccionar una de las 14 máscaras distintas cuando personalice su ePortfolio. Haga clic en **Cambiar máscara** para obtener una vista previa de las distintas máscaras. También puede agregar vínculos externos desde esta página.

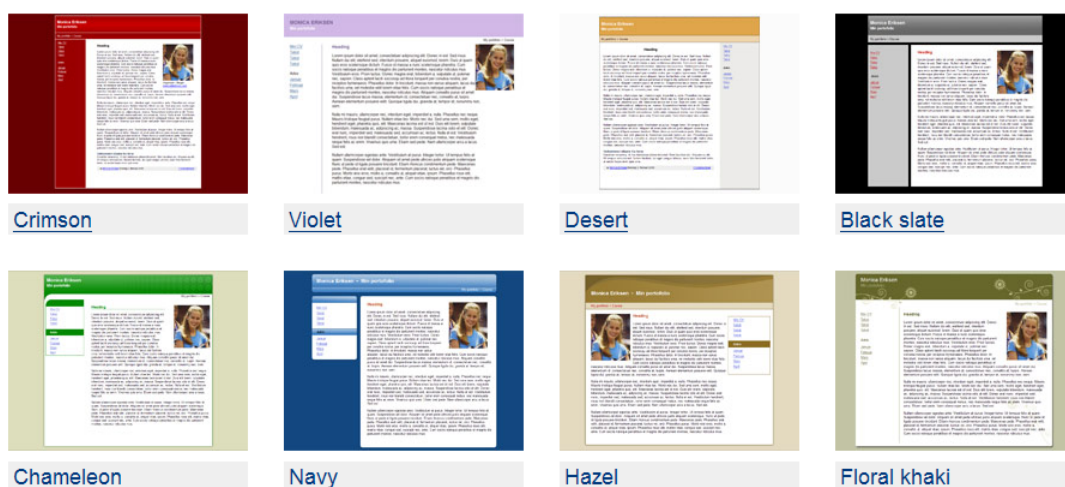


Imagen 9: algunas de las máscaras de ePortfolio

Hemos incluido “nombres cortos”, abreviando las URL y haciéndolas más comprensibles. El campo de nombre corto permite especificar un nombre único para el ePortfolio que se utilizará para crear la URL. Éste es un ejemplo de URL típica de ePortfolio: <http://itslearning.com/misitio/> seguido por el nombre corto que especifique. Si opta por llamar a su ePortfolio mieportfolio, el vínculo será el siguiente: <http://itslearning.com/misitio/mieportfolio>. Cada nombre corto sólo se puede utilizar una vez por sitio, pero haciendo clic en **Comprobar disponibilidad** podrá comprobar si el nombre elegido ya se está utilizando.

Carpetas

Aquí podrá gestionar las distintas carpetas que constituyen su ePortfolio. Puede agregar y eliminar carpetas, y obtener información rápida sobre estados, niveles de acceso y comentarios, por ejemplo.

Información personal

Aquí puede editar la función Información personal. Se trata de un perfil personal con una descripción de la persona, la dirección de correo electrónico y una fotografía personal. La inclusión de la página de información personal en ePortfolio es opcional (consulte **Configuración y permisos**, más arriba).

Mostrar mi ePortfolio

Haga clic en este vínculo para obtener una vista previa de su ePortfolio.

Mis archivos

Este vínculo abre **Mis archivos**, que anteriormente se encontraba en el menú superior. Exceptuando el cambio de ubicación del vínculo, la función **Mis archivos** es exactamente igual que en it's learning 3.0.



My files

Allows you to manage your private and public web files.

Herramientas de otros fabricantes (herramientas proxy)

Al incluir la herramienta proxy, se permite el uso de herramientas externas o de otros fabricantes en it's learning. Esto permite a los sitios agregar herramientas personalizadas de otros proveedores, por ejemplo. Las herramientas de pruebas y las herramientas de videoconferencia son ejemplos de estas herramientas personalizadas. La herramienta proxy sigue las especificaciones internacionales creadas por IMS Tools Interoperability. Al cumplir estas especificaciones, se garantiza la integración de un gran número de herramientas disponibles en it's learning.

Podrá encontrar la herramienta proxy haciendo clic en **Configuración del curso** → **Herramienta proxy**.

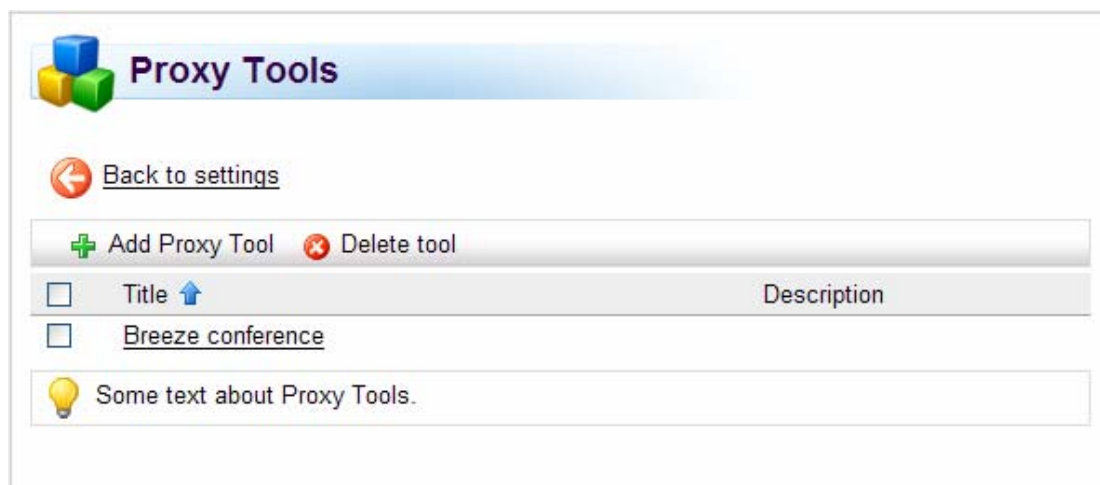
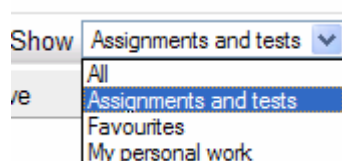


Imagen 10: herramientas proxy

Carpetas de calificación

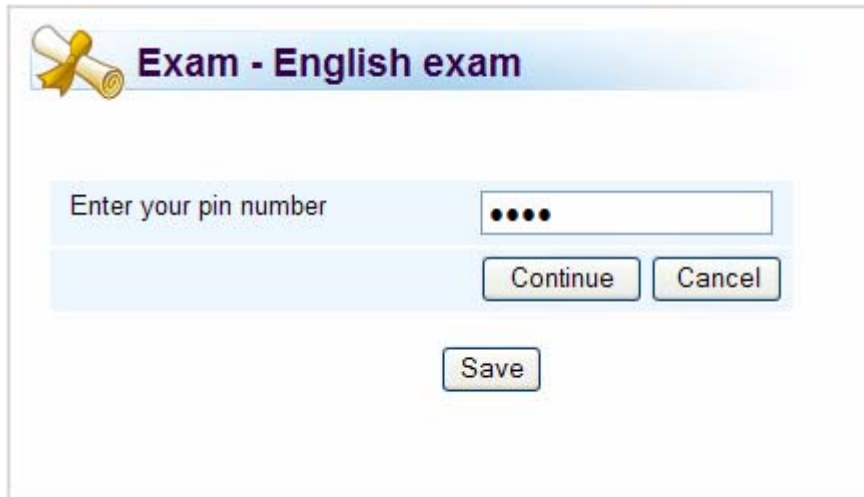
Hemos creado una nueva opción de filtro en las carpetas de calificación. Ahora, los alumnos pueden filtrar su trabajo personal en la carpeta de calificación.



Digital exam

Digital exam es el nuevo módulo general de it's learning para tareas y exámenes. Permite crear manualmente tareas y exámenes para enseñanza superior, secundaria y primaria. Las escuelas pueden integrar el módulo en sus sistemas administrativos y tanto los alumnos como los responsables de evaluación podrán utilizar it's learning para presentar respuestas y calificaciones.

El cliente admite el anonimato y tiene un inicio de sesión personal que imposibilita la cooperación en línea entre los alumnos durante los exámenes. Mientras esté realizando un examen, al alumno se le niega el acceso a la aplicación "normal" it's learning, lo que significa que no se puede utilizar la aplicación it's learning a la vez que se hace un examen.



Exam - English exam

Enter your pin number

Continue Cancel

Save

Imagen 11: indique su número PIN

Sin embargo, los alumnos pueden tener acceso a parte del contenido de it's learning a través de una función llamada **Ayudas permitidas**. Puede definir como ayuda el contenido de las carpetas de calificación y de **Mis archivos** en it's learning. Cuando se crea el examen, el administrador del mismo decide si el alumno puede utilizar ayudas.

Digital exam dispone tres funciones distintas:

Administrador

Los administradores crean los exámenes y les asignan alumnos. Los administradores pueden habilitar Digital exam en un sitio haciendo clic en la ficha **Administración** → **Editar configuración global** → **General**. Active la casilla **Exámenes** para habilitar Digital exam en el sitio.

Cuando se habilita Digital exam, los administradores o los profesores tienen que hacer clic en **Administración** → **Exámenes** para iniciar el módulo de exámenes. Haga clic en **Agregar examen** para crear un nuevo examen.

Responsable de evaluación

Los responsables de evaluación califican las respuestas presentadas a través de Digital exam y ponen nota. Si es responsable de evaluación, haga clic en <https://exam.itslearning.com/> para comenzar a calificar tareas.

Alumno

La tarea del alumno es presentar respuestas a las tareas a través de Digital exam. Digital exam está disponible en la dirección: <https://exam.itslearning.com/>.

Answer - English exam

Information about exam

Exam starts: 06/12/2006 09:30
Duration: 8 hours
Allowed aids: [Private files](#) (Opens in a new window)
[Assessment portfolios](#) (Opens in a new window)
Anonymous: Yes
Assessment: Grades 6 - 1
Status: **Ongoing**
Assignment text:

My answer

Files: [Upload file](#)

Imagen 12

Compatibilidad internacional

En la versión 3.1, hemos incluido una amplia variedad de formatos de fecha y dirección. En la práctica, esto significa que todos los usuarios pueden seleccionar el formato de fecha y hora que desean utilizar. Los cambios que hemos introducido afectan a la página **Personalizar it's learning** que se abre cuando se hace clic en **Mi configuración**. A continuación se describen las nuevas configuraciones:

Estándares y formatos

Los estándares y los formatos se adaptan ahora a cada país específico. Los usuarios pueden decidir ahora qué formatos desean utilizar seleccionando los formatos de país preferidos en la lista desplegable. Distintos países tienen distintos formatos de fecha. Por ejemplo, la fecha "17 de noviembre de 2006" se escribe de modo distinto en el Reino Unido, en Holanda y en Noruega: 17/11/2006 (RU) 17-11-2006 (Holanda), 17.11.2006 (Noruega).

Formato de hora

Puede optar por utilizar el reloj de 12 horas o el de 24 horas.

Zona horaria

Para buscar su zona horaria correcta, puede especificar su ubicación en dos listas desplegables. Primero seleccione la región donde se encuentra y después la ciudad más cercana. Esto permite a it's learning mostrar la fecha y la hora correspondientes a su ubicación actual.

Customise it's learning

Regional and language options

Select language: English

Standards and formats: English (United Kingdom)

Time format: 24 hours

Time zone: Region: Europe, Nearest city: London

Preferences

Select presentation of the tree in courses and projects: Entire navigation tree

Select text editor: ActiveX

Open documents in a new window:

Editor warning when exiting page: (Allowed only when using IE 5.0 or higher or Firefox 0.9 or higher)

Allow ActiveX to be used: (Allowed only when using IE 5.0 or higher in Windows)

Allow Applets to be used: (Examples of Applets include Equation editor, File uploader, Chat and SCORM API)

Accessibility

When **Accessibility** is enabled it's learning will go into accessibility mode. As a result the following settings are turned on: simplified tree structure, simple editor and scroll bars for all frames. The accessibility mode is to ensure that it's learning is accessible to people with special needs, such as visually impaired.

Accessibility:

Save Cancel

Imagen 13: nueva página de personalización de it's learning

Mensajes

En la versión 3.1 hemos incluido una configuración de mensajes más avanzada. Ahora, los usuarios pueden definir una cuenta estándar. La cuenta estándar cuenta los mensajes nuevos y no leídos en el menú superior y se abre de manera predeterminada cada vez que se hace clic en la ficha **Mensajes**. Puede optar por definir como cuenta estándar el sistema interno de mensajes o una cuenta de correo electrónico. Otra opción nueva es el envío de mensajes a grupos. Haga clic en **Grupos** en el árbol de exploración → **Enviar mensaje**.

Se han trasladado algunas funciones de **Mi configuración** → **Cambiar detalles** a **Mensajes**:

- **Notificación de mensaje recibido:** el sonido que se emite cuando se reciben nuevos mensajes.
- **Firma:** la firma adjunta a los mensajes salientes.

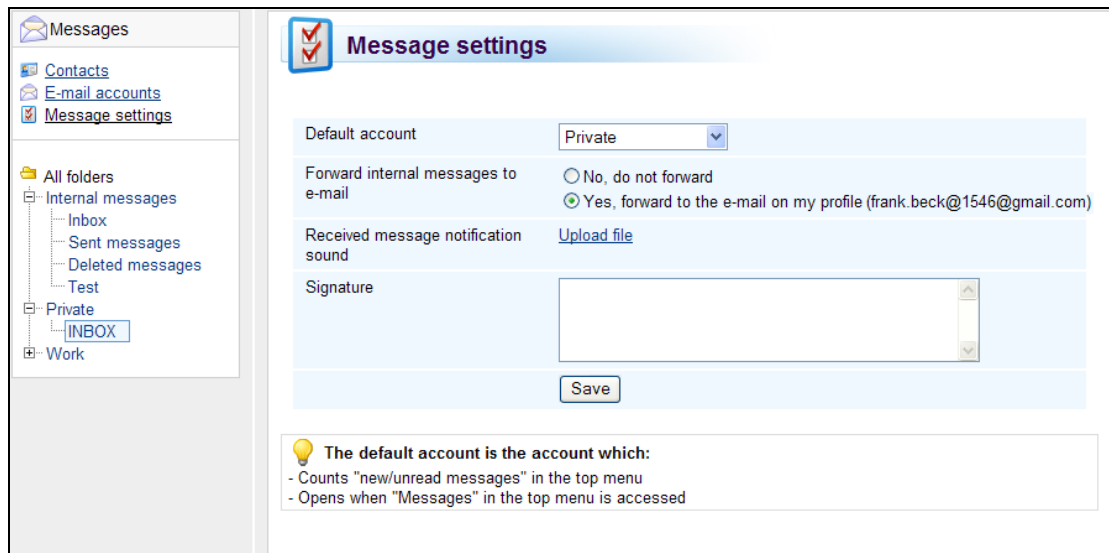


Imagen 14: nueva página de configuración de mensajes.

Ausencias y community

La herramienta de gestión de ausencias y community están ahora disponibles en inglés, alemán, español, holandés, sueco y danés, además de noruego.

Biblioteca

En la versión 3.1 hemos incluido nuevas plantillas y un nuevo y mejorado sistema de plantillas. Se puede obtener una vista previa de las plantillas haciendo clic en la ficha **Biblioteca** → **Plantillas gráficas**. Además, se incluye un nuevo menú de exploración.

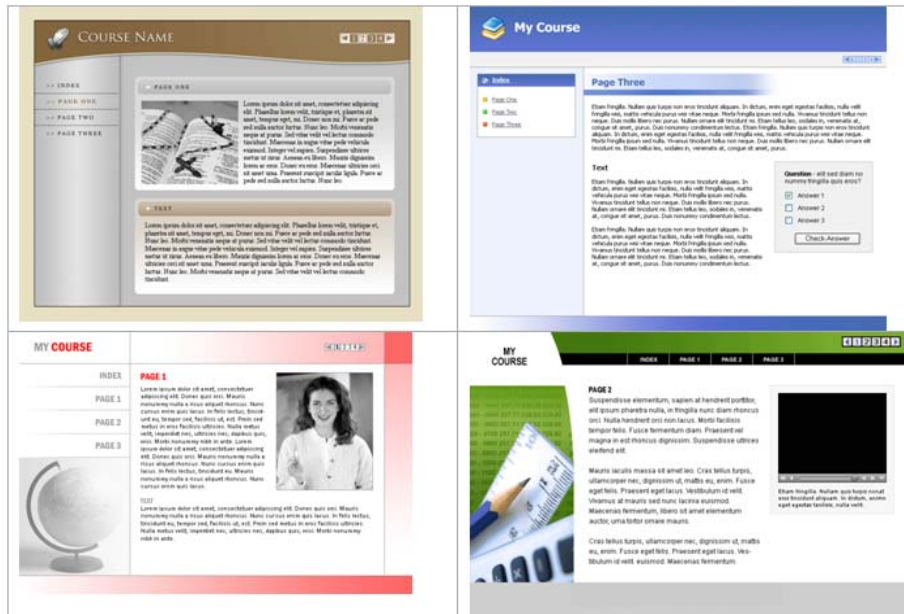


Imagen 15: nuevas plantillas en la biblioteca.

Seguro de manera predeterminada

Hemos presentado varias funciones de seguridad nuevas, pero sólo unos pocos sitios las han habilitado. Por ello, vamos a habilitar estas funciones en la versión 3.1 para todos los clientes.

Como consecuencia, los usuarios no podrán tener una sesión activa en dos equipos distintos a la vez. También será necesario eliminar las páginas de inicio de sesión personalizadas no compatibles.

Las funciones de seguridad son:

<p>Inicio de sesión</p>	<p>-{}-</p> <p>Reglas de contraseña: Hemos habilitado reglas de contraseña más estrictas. La complejidad predeterminada de las contraseñas será la Media. Esto significa que las contraseñas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deben tener un número determinado de caracteres • No pueden incluir su nombre de usuario ni su nombre real • Deben incluir caracteres de cada uno de los tres grupos siguientes: <ul style="list-style-type: none"> o Letras mayúsculas (A-Z) o Letras minúsculas (a-z) o Números (0-9) <p>Inicio de sesión seguro: Los usuarios están obligados a utilizar el inicio de sesión seguro (https).</p>
<p>Filtro de código malintencionado</p>	<p>Algunos alumnos con mucha inventiva han intentado explotar it's learning insertando código HTML en la aplicación. El filtro de código permite a los administradores del sistema decidir qué perfiles de usuario pueden utilizar código HTML en it's learning y a qué nivel. Existe documentación aparte sobre este filtro. El nivel predeterminado es Todo para administradores y profesores y</p>

	Restricción baja para alumnos e invitados.
Protección de sesión	Se ha incluido la protección de sesión para evitar los secuestros de sesión. Como consecuencia, no puede iniciar sesión en it's learning con el mismo usuario en dos equipos distintos. Existe documentación aparte sobre este tema.